FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Quebec — District No. 185 Pontiac — S. District No. 7 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} Clarendon Township — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Dist. 185 Enu. 13

CINQUIÈME DU CA

Page 13

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Wesley Lyon — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INF	
Dwelling House. Domicile.	Family, lodging or institution. Famille, logeur ou institution.	Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, logeur ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or collateral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married, widowed, divorced or single. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est en Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de la naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion. Religion.	Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employee. Employé.	Working on own account. (See instructions.) Travaillant à son compte (voir instructions.)	State where person is employed, as in mine, in woollen mill, in lumber shanty, &c. Mentionner où la personne est employée, comme sur, "la ferme," "la mine," "la filature," "le chantier," etc. "la pinetière," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines employé à l'emploi principal ou à la métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. Nombre de semaines à d'autres travaux que l'emploi principal ou le métier.	Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers autres que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour where employed by the hour. Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure ou à la journée.	Upon life. Sur la vie.	Against accidents or sickness. Contre les accidents ou la maladie.	Cost of insurance to wage-earner. Coût de l'assurance dans l'intérêt des salariés.	Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Can (if education in English) speak French and (if in province of Quebec) English. Sait (si l'instruction en anglais) parler français et (si dans la province de Québec) l'anglais.	Blind. Aveugle.	Deaf-mute. Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
115	115	Elliott Thomas	Clarendon	M	Head	D	Feb	1858	52	Ireland			Irish	Canadian	Anglican	Farmer	0 0 0	M	No	yes												40	yes	yes	E			
116	116	Smith James	Clarendon	M	Head	M	Apr	1853	57	Ire			Irish	Canadian	Methodist	Farmer	0 0 0	M	No	yes												40	yes	yes	E			
		Hannah	Clarendon	F	Wife	M	Jan	1855	55	Que			Irish	Canadian	Methodist	None																40	yes	yes	E			
117	117	Strutt Robert	Clarendon	M	Head	M	Jan	1854	56	Que			Irish	Canadian	Methodist	Farmer	0 0 0			No												40	yes	yes	E			
		Sara	Clarendon	F	Daughter	S	Oct	1891	14	Que			Irish	Canadian	Methodist																	20	yes	yes	E			
118	118	Brennan John	Clarendon	M	Head	M	Sept	1854	60	Ire	Sea		Irish	Canadian	Anglican	Boom contractor	200	1	No	yes	Boom											40	yes	yes	E			
		Margt	Clarendon	F	Wife	M	June	1854	56	Que			Irish	Canadian	Catholic	None																40	yes	yes	E			
		Gregory Eppie	Clarendon	M	Son	S	Apr	1891	19	Ont			German	Canadian	Lutheran	Labourer	0 0 0	yes														40	yes	yes	E			
		Edmund Peter	Clarendon	M	Labourer	S	May	1894	16	Que			Irish	Canadian	Methodist	Labourer	1 0 0	yes														40	yes	yes	E			